

PROTEGIENDO AL PUEBLO DE DIOS

Cada uno de nosotros está llamado a celebrar, promover, y, si es necesario, defender la vida y la dignidad de todas las personas. Tenemos que tratar a cada persona con respeto, y hacer lo posible para asegurar que nunca se dañe a los demás.

Una sospecha de mala conducta con los menores de edad, cometida por el personal laico de la iglesia, deberá reportarse al párroco de la iglesia, al director de la escuela, o al encargado de la institución católica en cuestión. Una sospecha de mala conducta con los menores de edad cometida por un sacerdote, diácono, o religioso deberá reportarse directamente al Señor Obispo o al Vicario General (PO Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). Una forma para *Aviso Confidencial de Inquietud (Confidential Notice of Concern)* puede obtenerse a través del párroco local, del director de la escuela, del encargado de la institución, de la Diócesis, o puede bajarse de la página oficial de Internet de la Diócesis de Brownsville www.cdob.org.

Por favor recuerde que hay una ley estatal que cualquier persona que sospeche el abuso o la negligencia hacia un menor de edad debe reportarlo a las autoridades oficiales locales o al Departamento de Servicios Familiares y Protectores de Texas (Texas Department of Family and Protective Services) al 1-800-252-5400.

Nuestra fe nos asegura que el mal no nos vencerá, pero venceremos al mal con el bien (cf. Rm 21:21).

PROTECTING GOD'S PEOPLE

As the People of God, we are called to celebrate, promote, and when necessary to defend the life and dignity of every person. We must treat everyone with respect, and do what we can to protect others from harm.

Suspected misconduct with minors by lay church personnel should be reported to the pastor of the parish, the principal of the school, or the head of the Catholic institution involved. Suspected misconduct with minors by a priest, deacon, or religious should be reported directly to the Bishop or the Vicar General (P.O. Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). A form for a *Confidential Notice of Concern*, may be used, and obtained on request from the local pastor, school principal, institution head, or Diocese, or it may be downloaded from the Brownsville Diocese website (www.cdob.org).

Please be aware that it is a state law that anyone who suspects abuse or neglect of a minor must report it to local law enforcement officials or to the Texas Department of Family and Protective Services at 1-800-252-5400.

Our faith assures us that we will not be overcome by evil but will overcome evil with good (cf. Rm 12:21).

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO CATÓLICO

¿Desean una familia más unida con mayor comunicación? Los invitamos a unirse al Movimiento Familiar Cristiano Católico que a través de su formación promueve los valores humanos y cristianos de las familias, propicia la comunicación y diálogo entre los esposos, y presenta oportunidades para dialogar entre padres e hijos. La invitación está abierta a todos los matrimonios casados por la Iglesia, por el Civil, o a madres solteras y viudas. Para más información, favor de llamar a Luis Felipe y Fina Álvarez al 956-443-1802.

ESTA SEMANA / THIS WEEK

Sun/Dom	NO EVENTS	
Lun/Mon	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	Comunidad San Eugenio: Casita Rm3; Jesús y Consuelo Hernández 956.459.7324
	7:00 PM	Grupo de Jóvenes / Youth Group: Office RmA; Yulissa Santos
	7:00 PM	Conquistando las Naciones: Schuckenbrock Hall
Mar/Tue	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	Platicas de Bautismo: Salón Schuckenbrock; Jesús Hernández
	7:00 PM	Hora Santa: Iglesia / Holy Hour: Church
Mier/Wed	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM	Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	9:30 AM	Clase de Nutrición: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136
	7:00 PM	AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Vier/Fri	6:00 PM	Ensayo del Coro Angioletti / Angioletti rehearsal: Office RmB; Nancy Cruz 956.983.0845
	7:00 PM	Crecimiento: Salón Schuckenbrock; Mari Ramírez 956.372.4664
	7:00 PM	AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra
Sab/Sat	7:00 PM	Confesiones: Iglesia Parroquial / Confessions: Parish Church

August 19, 2018



LOS SACRAMENTOS PARA LOS ADULTOS

Dentro de muy pocas semanas, familias, parejas, jóvenes (mayores de 18 años de edad) pueden llegar a ser Católicos completamente iniciados – ser bautizado, hacer su primera comunión, recibir su Confirmación y hacer su primera confesión). Si usted quiere ser una parte del proceso aquí en San Eugenio, favor de inscribirse tan pronto como le sea posible en la Oficina Parroquial durante las horas normales. *Es necesario traer su Certificado de Bautismo y el de Comunión, si necesita la Confirmación. Si no está bautizado, favor de traer su Certificado de Nacimiento para inscribirse.

SACRAMENTS FOR ADULTS

Within a very few months, families, couples, youth (18 years old or older) can become fully initiated Catholics – be baptized, make their first communion, receive their confirmation, even make their first confession (it is even possible to do all these things at the same time). If you would like to participate in this process at Saint Eugene's, please register as soon as possible in the parish office during regular business hours. *In order to register, bring your certificate of Baptism. For Confirmation preparation, bring your First Communion Certificate. If you are not baptized, bring your Birth Certificate.

ATENCIÓN PADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de agosto**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$20 por cada estudiante.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of August** in the Parish Office Hall from 9:00 AM – 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$20.00 registration fee per student.

LA CRUZ OBLATA VOCACIONAL

El domingo pasado, Mary Galván llevó la Cruz Oblata para pedir por vocaciones. Hoy Juan y Ana Ramírez la recibirá a las 8:30 AM.

OBLATE VOCATION CROSS

Last Sunday, Mary Galván took home the Oblate Cross to pray for vocations. Today Juan y Ana Ramírez will receive it at the 8:30 AM Mass.

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday 08/18/18 5:00

† Manuel García

Domingo 08/19/18

8:30 – Por la Salud de Adam Valle

† Herlinda Torres

† Byron Pineda

† Raquel Escobedo de Villanueva

† Leonardo Villanueva

† Eduardo Reyna

10:30 † Reyes Baltazar Pérez

† Laura Ledezma

† Yolanda Garza

† Mauricio Caballero

† Jorge Antonio Hernandez

† Isidra de la Fuente

† Irene Bravo

† Evaristo Galván 6° mes de fallecimiento

5:00 † Mariano Palacios

Martes 08/21/18 6:30 PM

† Jaime Rincones

† Petronila Cruz García

Miércoles 08/22/18 6:30 PM

† Roberto García Cardozo

Jueves 08/23/18 6:30 PM

† Roberto García Cardozo

Viernes 08/24/18 6:30 PM

† Roberto García Cardozo

COLECTA

DE LA SEMANA



08/11/18	5:00 PM	\$580.00
08/12/18	8:30 AM	\$1,162.00
08/12/18	10:30 AM	\$821.00
08/05/18	5:00 PM	\$422.00
	Donations	\$25.00
	Events	\$876.00
	(-11.5% Parish Assessment)	-\$446.89
	Total	\$3,439.11

Weekly Expenses: \$4,989.57

Net Income From Collection & Event -\$1,550.46

Capital Campaign (Aug) 2nd Collection \$3,198.19 \$758.50

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday	5:00 PM (English)
Domingo Sunday	8:30 AM (Español) 10:30 AM (Español) 5:00 PM (Español)
Martes Tuesday	6:30 PM (Español)
Miércoles Wednesday	6:30 PM (Español)
Jueves Thursday	6:30 PM (Español)
Viernes Friday	6:30 PM (Español)

Confesiones/Confessions

Sábado/Saturday

Horario de Oficina

Office Hours

8:00 - 5:00

Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos